

CERCLE UNIVERSEL DES AMBASSADEURS DE LA PAIX FRANCE/SUISSE



POEMES ET TEXTES DE NOS MEMBRES BONNE LECTURE ET PARTAGE !

**LUISA CÁMERE QUIROZ \* PERU/USA**  
**¡SALVEMOS NUESTRO MUNDO... !!!!!**



**Llora a canteros nuestro orbe  
Lluvia gris de bombas y misiles  
Quién te mancilla / quién te hiere  
Con piras /almenaras / mentes crueles**

**Salvemos nuestro mundo  
De la despiadada actitud del hombre  
Lamentado su estado moribundo  
Ambición de un gigante iracundo  
Con garras de león porfiado  
Ataca a malsanas nuestro orbe**

**Cesa ese dolor con tu suave murmullo  
Que los niños no abran sus cristales  
A este mundo de guerras y misiles  
Recíbelos con cánticos de amor y arrullo**

**Si la paz comienza con cada corazón  
Yo te ofrezco mi fuerza suprema  
Transfórmame mis adentros  
Agitando amor como emblema  
Para que se esparza ese sentimiento**

**Escucha de mi lira tiernas comparsas  
Purifica cada río de mis mares  
Como el agua dulce de los manantiales  
Suave arrullo angelical  
Que fluye del vientre terrenal  
Donde crece la cizaña y el trigo**

**¡Oh! Fuerza Divina  
Que prime el trigo de tus amores !**

**Volvamos a la espiritualidad  
Solo con tu gloriosa cercanía**

**Salvaremos al mundo de la iniquidad  
Esparzamos amor a borbotones**

**Purifica nuestro mundo ¡Oh Alteza!  
Vuélvenos mas empaticos / mas solidarios  
A tus pies me rindo con honores  
Clamando por la paz universal  
En tu alma mía !**



**LUISA CÁMERE QUIROZ PÉROU/ÉTATS-UNIS**

**SAUVONS NOTRE MONDE**

**Notre monde crie aux tailleurs de pierre  
Pluie grise de bombes et de missiles  
Qui te souille / qui te fait du mal  
Avec des bûchers / des balises / des esprits cruels**

**Sauvons notre monde  
De l'attitude impitoyable de l'homme  
Déplorant son état mourant  
Ambition d'un géant en colère  
Avec les griffes d'un lion têtu  
Notre monde est attaqué par des personnes en mauvaise santé**

**Arrête cette douleur avec ton doux murmure  
Que les enfants n'ouvrent pas leurs fenêtres  
Dans ce monde de guerres et de missiles  
Recevez-les avec des chants d'amour et des berceuses**

**Si la paix commence dans chaque cœur  
Je t'offre ma force suprême  
Transforme mes entrailles  
Agitant l'amour comme emblème  
Pour que ce sentiment se propage  
Écoute mes tendres troupes de lyres  
Purifie chaque rivière de mes mers  
Comme l'eau douce des sources**

**Douce berceuse angélique  
Qui coule du ventre terrestre  
Où poussent l'ivraie et le blé  
Oh! Force divine  
Que le blé de tes amours prévale  
Revenons à la spiritualité  
Seul avec ta glorieuse proximité  
Nous sauverons le monde de l'iniquité  
Répandons l'amour par à-coups  
Purifiez notre monde Oh Votre Altesse !  
Rends-nous plus empathiques/plus solidaires  
A tes pieds je me rends avec les honneurs  
Crier pour la paix universelle  
Dans ton âme, mon âme !**

**\*\*\***

**LUISA CÁMERE QUIROZ PERU/UNITED STATES**

**LET'S SAVE OUR WORLD**





**Our world cries out to the stonemasons**

**Grey rain of bombs and missiles**

**Who defiles you / who hurts you**

**With pyres / beacons / cruel spirits**

**Let's save our world**

**From the merciless attitude of man**

**Lamenting his dying state**

**Ambition of an angry giant**

**With the claws of a stubborn lion**  
**Our world is attacked by people in poor health**  
**Stop this pain with your sweet whisper**  
**Let children not open their windows**  
**In this world of wars and missiles**  
**Receive them with songs of love and lullabies**  
**If peace begins in every heart**  
**I offer you my supreme strength**  
**Transform my entrails**  
**Waving love as an emblem**  
**For this feeling to spread**  
**Listen to my tender troops of lyres**  
**Purify each river of my seas**  
**Like the fresh water of springs**  
**Sweet angelic lullaby**  
**Flowing from the earthly belly**  
**Where the tares and the wheat grow Oh! Divine strength**  
**May the wheat of your loves prevail**  
**Let us return to spirituality**  
**Alone with your glorious proximity**  
**We will save the world from iniquity**  
**Let us spread love in fits and starts**  
**Purify our world Oh Your Highness!**  
**Make us more empathetic/more united**

**At your feet I surrender with honors  
Cry for universal peace In your soul, my soul!**

\*\*\*

**LUISA CÁMERE QUIROZ PERU/ESTADOS UNIDOS  
VAMOS SALVAR NOSSO MUNDO**



**Nosso mundo clama pelos cortadores de pedra**



**Chuva cinzenta de bombas e mísseis  
Quem te contamina / quem te prejudica**

**Com piras/faróis/espíritos cruéis**

**Vamos salvar nosso mundo**

**Da atitude implacável do homem**

**Lamentando seu estado de morte**

**Ambição de um gigante furioso**

**Com as garras de um leão teimoso**

**Nosso mundo está sob ataque de pessoas pouco saudáveis**

**Pare essa dor com seu doce sussurro**

**Deixe as crianças não abrirem as janelas**

**Neste mundo de guerras e mísseis**

**Receba-os com canções de amor e canções de ninar**

**Se a paz começar em cada coração**

**Eu te ofereço minha força suprema**

**Transforme meu interior**

**Acenando amor como um emblema**

**Para que esse sentimento se espalhe**

**Ouçá minhas ternas tropas de liras**

**Purifique cada rio dos meus mares**

**Como água doce de nascente**

**Doce canção de ninar angelical**

**Que flui do ventre da terra**

**Onde o joio e o trigo crescem Oh! Força Divina**

**Que o trigo dos seus amores prevaleça**  
**De volta à espiritualidade**  
**Sozinho com sua gloriosa proximidade**  
**Salvaremos o mundo da iniquidade**  
**Vamos espalhar amor em surtos**  
**Purifique nosso mundo, Oh Sua Alteza!**  
**Torne-nos mais empáticos/mais solidários**  
**Aos seus pés eu me rendo com honras**  
**Grite pela paz universal**  
**Em sua alma, minha alma!**

\*\*\*

**Луиза Камере Кирос Перу/США**  
**Давайте спасем наш мир**



**Наш мир взывает к камнетесам**  
**Серый дождь бомб и ракет**  
**Кто оскверняет вас/кто причиняет вам вред**  
**С кострами/маяками/жестокими духами**  
**Давайте спасем наш мир О безжалостном отношении**  
**человека**  
**Оплакивая свое предсмертное состояние**  
**Амбиции разгневанного гиганта**  
**С когтями упрямого льва**  
**Наш мир находится под атакой нездоровых людей**  
**Останови эту боль своим сладким шепотом**  
**Пусть дети не открывают окна**  
**В этом мире войн и ракет**  
**Примите их песнями о любви и колыбельными.**  
**Если мир начинается в каждом сердце**  
**Я предлагаю тебе свою высшую силу**  
**Преврати мои внутренности**  
**Размахивая любовью как эмблемой**  
**Чтобы это чувство распространилось**  
**Слушайте мои нежные войска лир**  
**Очисти каждую реку моих морей**  
**Как свежая родниковая вода**  
**Сладкая ангельская колыбельная**  
**Что вытекает из чрева земного**

**Где растут плевелы и пшеница Ой! Божественная сила**

**Пусть пшеница твоей любви преобладает**

**Назад к духовности**

**Наедине с твоей славной близостью Мы спасем мир от  
беззакония**

**Давайте распространять любовь рывками**

**Очистите наш мир, О Ваше Высочество!**

**Сделайте нас более чуткими/более благосклонными**

**У твоих ног я с почестями сдаюсь**

**Крик о всеобщем мире В твоей душе, моя душа!**